La phrase suivante est grammaticalement intéressante : « sta (dadelijk) op ! » (« mets-toi debout sur tes jambes => lève-toi ! »). On y trouve notamment la forme verbale « staat ... OP », provenant de l'infinitif « OPstaan » dit « à particule séparable », lui-même construit sur le verbe « STAAN ». Quand « OPstaan » est conjugué, cela entraîne en néerlandais une séparation de la particule « OP » de son infinitif proprement dit, et son REJET, derrière le complément éventuel (« dadelijk »), à la fin de la phrase. Pour le phénomène du REJET, lisez notre synthèse, également en couleurs :

https://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=rejVerbes

© 2023, Bernard GOORDEN, voor de grammatica. Autres exemples à https://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=vandersteen











